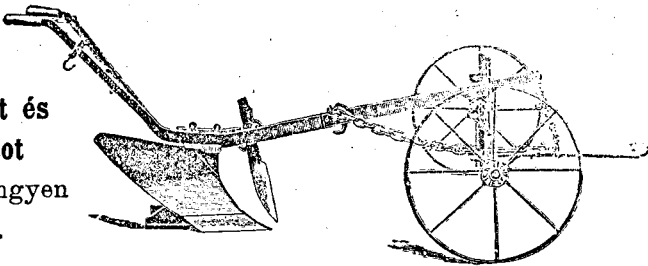


ERDÉLYI GAZDA

Minden gazda saját érdekében cselekszik, ha
a hirneves és csakis eredeti „Bächer-féle egytetemes
aczel-ekéket és váltó hegyi ekéket
vásárolja.

A Bächer-féle ekék úgy könnyű súly, biztos járás, mint tartósság tekintetében
minden más gyártmányt felülmúlnak és tökéletes munkateljesítés tekintetében kiválóak.

Árjegyzéket és
árajánlatot
készséggel ingyen
küldök.



Bächer Rudolf kizár. ekegyára raktára.

Magyarországi vezérképviselő: SZÜCS ZSIGMOND, Budapest, VI., Nagymező-utca 68. 1266

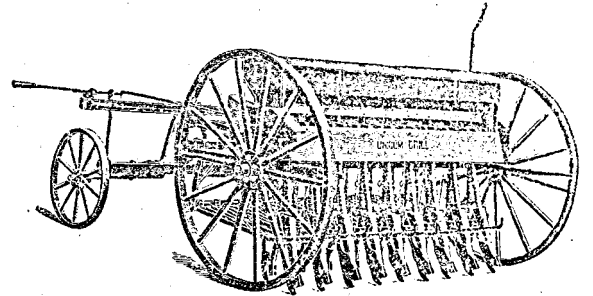
A Melichar-féle cs. és kir. szabadalmazott
„UNICUM DRILL“

(sik és hegyes talajnak)

sorvetőgép, úgy célszerű szerkezet, kevés vonóerősükséglet, pontos szabályozhatóság mint tartósság tekintetében valamennyi gyártmány között az első helyet foglalja el.

Erről tanuskodik azon körülmény, hogy az utóbbi 10 év óta 23,000 „Unicum Drill“ vetőgép van forgalomban.

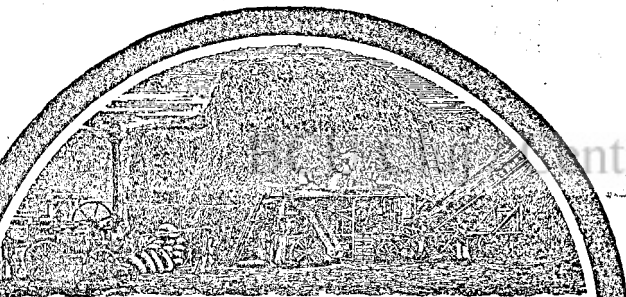
Ábrás leirással és árjegyzékkel ingyen szolgál:



Mielőtt vetőgépet vásárol, érdeklődjék gazdátársainál az „UNICUM DRILL“ iránt.

Melichar Ferencz, csász. és kir. szabadalmazott vetőgépgyárának raktára.

1266



CLAYTON & SHUTTLEWORTH

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnakt

Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2, egész 12 lóerőig,
szalmakaszalók, járgány-cseplőgépek, löhero cséplők, tisztító-rosták,
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
„COLUMBIA-DRILL“ legjobb sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók,
szecakavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók,
őrítő-malmok, egytetemes aczel-ekék, 2- és 3-vagú
ekék és minden egyéb gazdasági gépek

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.



1242

„Grand Prix“ (a legnagyobb kitüntetés)
a párisi világkiállításon.

Alfa Separator R. J.

Jroda és gyár: Budapest, VI., Lomb-utca 11.

Tejgazdasági Gépgyár.

Szállít tejgazdasági eszközöket és gépeket!
Jehenészetek, tejgazdasági telepek, tejszövetke-
zetek berendezése!

Mindig friss sajtoltó por és folyékony oltó!

Több mint 600 első díj!!!

Évi gyártás kb. 80,000 Alfa separator.

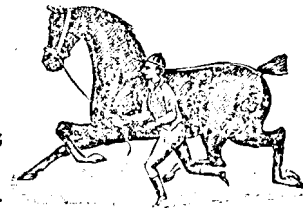
Arjegyzékkel, költségvetéssel, utbaigazítással
készséggel szolgálunk. 1018.

Páris 1900. világkiállítás: „GRAND PRIX.“

KWIZDA-féle restitutions fluid

cs. és kir. szab. mosóvíz
lovak részére.

— Egy üveg K. 280. —



40 év óta az udvari istál-
lókban a katonai és pol-
gári nagyobb istállókban
használatban, nagyobb
megerősítés előtt és után
erősítőül, inak mereve-
dése ellen stb. s a trai-
ningnél nagyobb munká-
ra képesíti a lovat.

KWIZDA szabadalma.

Pneumatic. bokavédő szállagléggárnával.

Bokavédő szalagok

GUMMIBÓL szürke, fekete, barna és fehér
szinben és 4 nagyságban állítatik elő és
pedig a bal és jobb lábára.

A bokára, a-b-ig mérve, melynek körülete
20-22 cm. megfelel az 1. sz. | 24-27 cm. megfelel a 3. sz.
22-24 cm. | 2. sz. | 27-30 cm. | 4. sz.

A szabad. bokavédők árai:

Szürke színben drbónként | Fekete, barna v. fehérszín.
1. sz. K. 590. 2. sz. K. 590. 3. sz. K. 640.
3. sz. K. 640. 4. sz. K. 730. | 3. sz. K. 680. 4. sz. K. 750.



Főraktár: 1291. I.

Kwizda János Ferencz cs. és kir. osztr., magy. kir., román.
kir., és bolgár fejedelmi udv. szállító
korüllett gyógyszerész, Kornoburg, bei WIEN.



ELSINGER M. J. ÉS FIAI

BUDAPEST,
IV., DEÁK FERENCZ-UTCA 3.

ALAPITVA 1831. Sürögöncim: „ELSINGER BPEST, DEÁK-UTCA“. 46 KITÜNTETÉS

VIZMENTES PONYVÁK

ELISMERT KITÜNÖ MINŐSÉGBEN.

KAZAL, GEP-, KOCSI-, M. GYÜJTŐ- ÉS REPCE-PONYVÁK.

ZSAKOK Tarpulln, Rovátkás Drill, Vásznon-kender varrással és varras nélk.

LEGOLCSÓBB MEGDELÁTO DEVÁBÁRLÁSI FORRÁE

VIZMENTES BATAK, ESŐKÖPENYEK, VIZIARGALLÉROK

GANZ és TÁRSA

vasöntő és gépgyár részvénytársaság

● LEOBESDORF. ● BUDAPEST. ● RATIBOR. ●

Városi üzlet: BUDAPEST, Ferencziek-tere 2.

Ajánlja:

Hengerszékeit (Mechwart szabadalma) darálás-, felbontás-, kiörlés- és simára örléshez, önműködő lisztkeverő gépeit, hámozó-, koptató- és egyéb malomgépeit, mint felvonókat, szitákat, szállítócsigákat, zsákfelvonókat, detachurók- és egész malomberendezéseket.

Turbinákat, forgó ekéket gőz-, petroleum- és electromos hajtással.

Electromos világítási és erőátviteli telepeket. Mindennemű kéregöntvényt.

Bánki rendszerű benzin és petroleum motorokat és locomobilokat.

Az 1900-ik párisi kiállításon 6 díjjal és 8 aranyéremmel kitüntetve. 1017

AZ

ERDELYI GAZDASÁGI EGYLET
VÉDNÖKSÉGE ALATT ÁLLÓ

ERDELYI KERESKEDELMI TÁRSASÁG

KOLOZSVÁR, Szentegyház-utca 2.

Sürgönczim: Kereskedelmi Társaság. — Telefonszám 311.

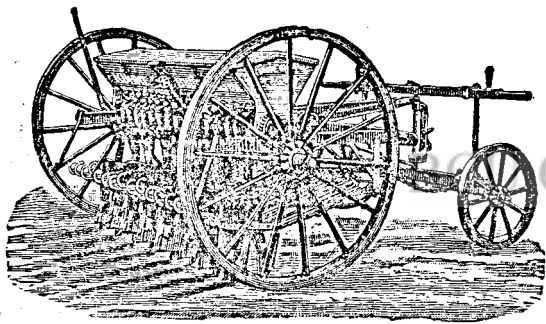
Legolcsóbb és legmegbízhatóbb beszerzési forrás mindennemű mezőgazdasági-gépek, talajművelő eszközök és szükségleti czikkekre, u. m. műtrágya, vetőmagvak, gépolaj s zsiradékok, kocsikenőcs, hajtószijjak, juta és lenzsákok, vízmentes ponyvák, stb. Ajánlunk t. cz. gazdaközönségünknek az Erdélyi Gazdasági Egylet felügyelete alatt arankamentesített és a Kolozsvári M. K. Állami Vetőmagvizsgáló Állomás által oltalmazott legjobb

Háromszéki lóhere- és magyar luczerna magvakát,

valamint mindennemű fűmagvakat és eredeti oberndorfi répmagvakat, továbbá Erdélyben eredeti rigai mag után először termelt kitűnő lenmagot, bal-tacint, székely tengerit, hanna árpát, duppai zabot és egy nagyon bőven termő svéd zabkülönlegességet a legjutányosabb árak mellett. — Felkérjük az erdélyrészi állattenyésztő birtokos gazdákat, hogy eladó haszonállataik (igás ökör, tinó, borju, sertés, stb.) minőségét és mennyiségét hozzánk sürgősen bejelenteni sziveskedjenek, mivel a Királyhágón tuli uradalmak részéről a vételre rendkívül sok megbízás érkezett.

Kívánatra minták s árjegyzékek ingyen s bérmentve!

1010



KÜHNE E.

Hazánk legrégebbi mezőgazdasági gépgyára

= MOSONBAN. =

Elsőrendű anyagból elismert gondos kivitelben szállit:

Hirneves „**MOSONI DRILL**” tolókereskes szab. sorvetőgépeket.

SACK-rendszerű aczélekkéket

— egy- és kétvasu ekéket, hengereket, boronákat dus választékban. —

GABONATISZTÍTÓ- és SZELELŐRÓSTÁKAT,

„Konkolyválasztó gépeket,”

Rapid-darálókat, szecska- és répavágókat különféle nagyságban.

Takarmánykamra-berendezéseket.

Szőlőüzókat 27 és 37 ctméter széles hengerekkel.

Uj centrifugális bogyzógépeket

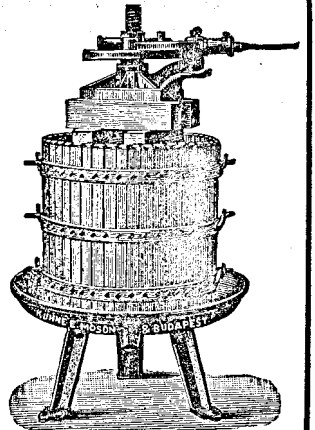
Javitott Mabilie-rendszerű

BORSAJTÓKAT

— 6 nagyságban stb. —

Részletes árjegyzék készséggel küldetik.

1833



ALAKULT 1856-ban.

Főraktár:

Budapest, VI., Váci-körút 57/a.

100—200 mm. legprimább
minőségű **vetőmagbúza**
eladó nagyban és kicsinyben.

Czim: K. Boér Olivér

Hidvég, u. p. Brassó-Földvár.

Kívánatra mintát és árajánlatot küldök.

1363

Megjelent! Megjelent!

Az egész continensen nagy sensációt keltett felolvasás szövege, amelyet **Hairie Ben-Aiad** hercegnő Budapesten az Uránia színházban tartott: „**A török nő élete a társaságban és a háremben**” címen.

A szép hercegnő saját tapasztalataiból, oly képét adja ezen, európai szem előtt tilos dolognak, hogy ugy a felolvasása, melyet Bécsben a censura éle miatt egyes részében törölt, mint a könyv is, a melyet teljesen, a törölések nélkül adtam ki, bizonyára a kellő számú olvasóra fog találni.

A könyv ugyancsak német nyelven is kapható. Ára mindegyiknek 1.20—1.30 kor. ellenében franco expedialom.

Szilágyi Béla

könyvkereskedésében BUDAPEST, VI., Károly-körút 26.

1251

ERDÉLYI GAZDA

AZ „E. G. E.” TAGJAI INGYEN KAPJÁK.
ELŐF. ÁR: 1 ÉVRE 12 KOR., 1/2 ÉVRE 6 KOR.,
1/4 ÉVRE 3 KOR. EGY SZÁM 24 FILL.

KÖZ- ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP.
AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET ÉS ERDÉLYRÉSZI GAZDASZTI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
KOLOZSVÁR, PETŐFI-UTCA 7. SZÁM.
MINDEN KÜLDEMÉNY ODA INTÉZENDŐ.

**Az előfizetéseket
kérjük megújítani!**

TARTALOM:

Önálló eredeti cikkek:

A földmívelésügyi miniszter programjához i.	427
Takarmányótló anyagok —r.	428
Népszerű közlemények az agrikulturnémia köréből. Dr. Donát H. Géza.	429
Szeszfőzés gyümölcsökből	430

Vegyes közlemények:

Tájékoztató a nem okleveles gazdatisztek „gyakorlati vizsgájához” szükséges segédkönyvekre vonatkozólag	431
---	-----

Hirdetések

Ajánlok:

őszi borsót,
őszi bükkönyt,
szöszös bükkönyt,
muharmagot,
tarlórépamagot,
esibehurt,
paprikakölest,
pohánkát,
mustármagot,

Veszek:

gazdasági magvakat

MAUTHNER ÖDÖN

cs. és kir. udvari magkereskedése

BUDAPESTEN, VII. ROTTENBILLER-U. 33.

A földmívelésügyi miniszter programjához.

(—) Tallián miniszternek az inségről mondott biztató jóslata nem mindenben válik be, mert bizony van inség és inséges termés és éhezni fog itt mindlunk a télen s még inkább a tavaszon ember és állat egyaránt. Lehet, hogy lesznek kivételes vidékek, ahol mégis termett egy s más, mi erdélyrésziek azonban ilyenekkel nem dicsekedhetünk. Erdélyben, ha tengeri és széna nem terem, a lakosságnak és az állatállománynak négyötödrésze nyomorba és éhségbe jut. Már pedig nem termett az idén egyik sem. Réti szénából körülbelül a közepes termésnek átlag 25%-a, tengeriből 33%-a termett. Ez az átlag pedig jobb a nagybirtokon és rosszabb a kicsiben.

Tehát a segítő akció keretében különös figyelmet kérünk fordítani hazarészünkre.

És itt tartjuk kötelességünknek felhívni a miniszter figyelmét a takarmány szállítási kedvezmények igénybevételével járó nehézségekre. Ez a kedvezmény ugyanis a mai formájában nagyrészen a kereskedők kezébe, illetve a zsebébe jut, mert a gazda közönség nem képes azt a maga javára megtartani. Ezen állításunkat nem is tartjuk szükségesnek bizonyítani. Vizsgáltsa csak meg a miniszter a kiadott szállítási igazolványok felhasználásának irányát és azonnal tisztában lesz a mi igazságunkkal.

Ennek a kedvezménynek sokkal egyszerűbb és biztosabb kézbeadási módja lenne az, ha a gazdáknak, a minden igazolvány nélkül és rendes viteldijakkal szállított takarmány után, a fuvarlevél bemutatására és esetleg az egyletek által azokra rávezetett bizonylatok alapján — utólagosan fizetnének vissza a kedvezmény. Így valóban a gazda élvezné a szállítási kedvezményt.

• Ami a szakismereteknek a nép körében való terjesztését, illetve a szokásos téli népszerű előadásokat és tanfolyamokat illeti, ezekre nézve az a javaslatunk, hogy a folyó évi szezonban ilyenek csakis ott lennének rendezendők, ahol egyidejűleg az inséges nép egyéb igényein is segíteni tudunk. Sőt tán még jobb volna, ha az e célra előirányzott folyó évi összeget egészben az inségakció

céljaira fordítanók. Azt hisszük: senkinek sem jutna eszébe, hogy ezért a minisztert hibáztassa. Mert az idén sokkal nagyobb szűke lesz a kenyérnek, mint a tudománynak.

A gazdasági felsőbb szakoktatásnak intenzívebbé tételét mi is óhajtjuk, úgy azonban, hogy ez az intenzivitás mindenestre csupán csak a minőségben mutakozzék és nem a mennyiségben (t. i. a diplomát szerzők számában) is, mert már így is oly nagy a túlprodukción e téren, hogy a végzett ifjaknak majd 50%-a — pár évi sikertelen próbálkozás után — más pályára kénytelen menni.

Ami az egyetemi színvonalu legfelsőbb szakoktatást illeti, utalunk a pár évvel ezelőtt e tárgyban felterjesztett indokolt memorandumunkra, melyben Kolozsvárt kértük a gazdasági egyetem székhelyéül kijelölni.

Érdekes a miniszternek a földműves iskolákra vonatkozó kijelentése, mely szerint azok nem mindenhol váltak be teljes mértékben, hogy a cél, mely végett szerveztettek, nem teljesen éretett el. Amint ezt mi bőven meg is irtuk ezen a helyen még a múlt évi nov. 15. és 22-i Erdélyi Gazdában. (L. 615, és 627. old.)*

Behatóan foglalkozott a miniszter az értékesítés kérdésével is. Igen helyesen hangsúlyozza, hogy főelve lesz minden oly szövetkezést előmozdítani, amely az értékesítést tűzi ki célul. Ezen kellett volna már régen, ab origine kezdeni a szövetkezeti eszme érvényesítését és nem a hitel, meg a fogyasztási szövetkezeteken!

Bizony: visszajáról kezdtük ezt a dolgot. Csináltunk legelőször hitelszövetkezeteket, melyekben a tagok váltóinak összege (anélkül, hogy régi adósságaik számbavehetőleg apadtak volna) még ma is több mint kétszeresét teszi ki az általuk befizetett üzletrészek és betétek összegének.

Csináltunk fogyasztási szövetkezeteket, élénk derűtségére sok falusi szatócsnak és — sajnos — sok helyen már nemsokára bekövetkezendő elijesztő példájául a felületesen kezelt szövetkezeti eszmének.

* Reméljük, hogy most már egy véleményen leszünk a komáromi földműves iskola igazgatójával is, aki még tavaly dec. 13-án (L. E. G. 1903. 665. old.) cáfolgatni próbálta a mi adatainkat és véleményünket.
Szerk.

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V. kerület, Alkotmány-utca 31. szám.

Gabona osztály.

Erotakarmány osztály.

Tonyészállat osztály.

Votómagosztály.

Gazdasági anyag osztály.

Borgazdasági osztály.

Gép-osztály.

Biztosítási osztály.

Díj szabási osztály.

Alaptőke: 520,000 korona. Tartalékalap: 210,000 korona. Forgalmi vissztérítési alap: 80,000 korona. Tagok száma: 996.

Prospectust ingyen és bérmentve küldünk!

1006

Az 1904. évi
Szüreti és borgazdasági
— árjegyzékünk —

megjelent és kívánatra bérmentve
és ingyen küldjük.

MAGYAR MEZŐGAZDÁK
SZÖVETKEZETE

Budapest, V., Alkotmány-utca 31.

Ellenben a mindennél fontosabb értékesítés még ma is a legszemérmelenebb kisközvetítő kereskedelem kezében van. Sehol a világon oly sok nagy lábbon élő gabona-szenzál, marha-kupec és borvigéc nincsen, mint minálunk. Amit ezek kivesznek a gazda szájából és zsebéből, azt soha vissza nem lehet pótolni a hitel és fogyasztási szövetkezetekkel!

Nagyon fogunk örüdeni, ha Tallián miniszter legelőször ezeket a könnyen élő és rajtunk élő elemeket fogja értékesítési szövetkezetekké és szövetkezeti magtárakká felváltani!

Nagyon fontos a vetőmag javításának kérdése is. Módot kellene találni arra, hogy a jó vetőmagot termelő gazdák évente valamelyes kitüntetésben, jutalomban részesüljenek. Olyan kitüntetésben, vagy jutalomban, amely míg egyfelől megfelelő honorálása lenne az illető fáradozásainak, ügyességének, másfelől másokat is hasonló törekvésre tudna ösztönözni.

Épp így elismerendőnek véljük azoknak példaadó munkásságát, buzgóságát és ügyességét is, akik több oldalú gazdaságot folytatnak, kereskedelmi és gyári növényeket termesztnek.

A drága méneseik gázsijából és a lóversenyek állami díjaiból egész bátran el lehetne e célokra évente egy-pár tizezer forintot venni.

Minden telhető eszközzel előmozdítandók és segítendőek a mezőgazdasági termeléssel kapcsolatos iparvállalatok. Nem képzelhető realisabb üzlet annál, midőn a termelő a saját nyersterményeit a termelés helyén dolgoztathatja föl kész paci fogyasztási cikkeké. Valóságos gyarmati állapot az, amidőn egy ország lakóit a saját nyersterményeikből külföldön kikészített fogyasztási cikkekkel boldogítják!

Örömmel jegyezzük fel a miniszternek azon kijelentését, mely szerint a szesznek műszaki alkalmazását előmozdítani kívánja. Még jobban fognánk azonban örüdeni, ha módját találná annak, hogy a munkásnép pálinka fogyasztása fokozatosan bor által helyettesíthessék. Az alkoholizmus ijesztő terjedésének és nemzetromboló munkájának ezzel is egy számbajöhető gátat vetnénk.

Már ebből a szempontból sem elégedhetünk meg a miniszternek a boritaladó le szállítása tárgyában tett határozatlan biztosításával. A boritaladót mindenestre le kell szállítani mai horribilis magasságáról és pedig igazságosan, hogy ne adóztassék egy kulcs szerint a vinkó az aszuval!

Amíg ez meg nem történik, addig jó részt kidobott pénz lesz a szőlők rekonstrukciójára foidított államsegély.

Le kell szállítani a gyümölcsből főzött

pálinkák adóját és adómentessé kell tenni a gyümölcsbort, amely a legáltalánosabb, nagy tömegben hozzáférhető, egészséges itala lehetne a népnek.

Egyébként mind készséggel magunkévá tesszük azokat az irányelveket, amelyeket a gyümölcstermelésre, szőlészetre, kertészetre és gyógyfűtermesztésre vonatkozólag a miniszter hangoztatott.

Elismeréssel adózunk a miniszternek az erdélyi-magyarfajta szarvasmarha fenn-tartásáról mondott kijelentéseiért is. Semmiféle ügyben sem fejtettük ki annyiszor hazarészünk gazdaközönségének közvéleményét itt e helyen és a mindenkor miniszterekhez intézett memorandumokban — mint éppen e kérdésben. Azért nem is fűzünk ezúttal bővebb kommentárt a miniszteri szavak feletti megnyugvásunkhoz. A miniszter megértett minket és aszerint fog cselekedni, Nyugodt lehet: nem adtunk neki hamis információt.

A lótenyésztést illető programhoz semmi hozzátenni valónk nincs. Ezen ámban mostani miniszterünk jobban otthon van, mint sok elődje.

Tojásértékesítés, tejtermelés és selyemtenyésztés — mind első fontosságú tárgyai egy miniszteri programnak. Az ezekről mondottakhoz legfennebb annyi hozzátenni valónk volna, hogy nagy köszönettel fogadnánk itt Erdélyben is egy selyemtermelést meghonosító Bezerédyt!

A telepítés és parcellázás ügyeinek fővezetését — őszintén ajánljuk — bizza a miniszter valamely e kérdésben már járatos, invenciózus, akcióképes és főképen idevaló, itt Erdélyben felnőtt szakemberre, aki ismeri az itteni földnek és népnek még a szíve dobbanását is, nehogy a hivatalos tájékoztatatlanság jövőre is elkövesse a múltnak közismert számos hibáit, botlásait.

A székely-akcióra vonatkozólag majd később, más alkalommal fogjuk elmondani véleményünket.

A törvények revíziójának gondolata bizonyára széles körben kelt jóleső érzést, megnyugtató reménységet. Gondoljunk csak az állategészségügyi törvényekre, a borhamisítási és terményhamisítási törvények sok ferdeségeire, hiányaira és főképen a mezőgazdaságról és mezőrendőrségről szóló 1894. XII. t.-cz.-nek számos, egyenesen kivihetetlen rendelkezéseire.

És végül, engedje meg a miniszter nekünk, hogy felhívjuk magas figyelmét egy igen fontos és nagy jelentőségű kérdésre, melyről a programbeszédben szó nem volt. Ez a mezőgazdasági érdekképviseletnek régóta vajudó, fontos és a gazdaközvélemény által igen élénk figyelemmel kísért — kérdése. Kérjük a minisztert, hogy alkossa

meg mielőbb a mezőgazdasági kamarákat. Legyenek meg végre a mezőgazdaságnak is a megfelelő rendes tanácsadó, segítő és védő szervezetei. A társadalmi szervezetek soha sem versenyezhetnek a rendes kamaraszerű érdekképviseleti szervezetekkel.

A kivitel mikéntjére vonatkozólag annak idején mi is készséggel felajánljuk tiszteletteljes véleményező közreműködésünket.

*

Ezekben kívántuk megtenni reflexióinkat földmivelésügyi miniszterünk programjára, mely általánosságban és részleteiben is mindnyájunkat az őszinte megnyugvás érzetével tölthet el.

Takarmánypótló anyagok.

Kétségtelen dolog, hogy a takarmány-szükség ezen nehéz esztendőjében olyan takarmányanyagokra is ki kell terjeszteni a gazdáknak a figyelmüket, amelyekre máskor ügyet sem vetettek, vagy amelyeket nem is ősmernek talán. Ma már alig lehet reménység arra, hogy a tarlóba vetett növények hozama segíteni fogja gazdáinkat: ezt a reménységet a száraz időjárás végleg elvitte. Más segítő-eszközökhöz kell tehát fordulniok azoknak a gazdáknak, akik jószágjukat ki akarják telletetni.

Szükséges lesz:

1. hogy a szalmát ebben az évben nagyobb mértékben használjuk a takarmányozásra;

2. most és majd később is olyan anyagokat, melyek eddig ritkán, vagy egyáltalán nem kerültek takarmányozásra, melyek azonban erre a célra egészen jól fölhasználhatók, a takarmányozásnál lehetőleg elővétessenek;

3. hogy az erőtakarmányszereket télire jókor szerezzük be, vagy biztosítsuk, mert ezeknek az ára folytonosan emelkedni fog előreláthatólag.

A szalmának kiterjedtebb takarmányozása természetesen a legközelebb fekvő eljárás. Persze, a szalmaszeccskát a jószág csak bizonyos határig veheti föl s azért olyan elkészítési módokról kell majd gondoskodni, melyek nagyobb szalmamennyiség fölvetését teszik lehetővé. Ilyen mód az, hogy a szalma- és törekszeccskát melásszal keverjük. Hogy a szarvasmarha nagyobb mennyiségű szalmát vehessen föl, aromatikusan anyagokat, mint maláta-csírát, olajpogácsalisztet stb. is adhatunk hozzá a szalmához és a keveréket megnedvesített állapotban 24 óráig hagyjuk állni, miáltal kismértékű savanyodás áll be, a szalma meglágyul és valamivel könnyebben lesz emészthető.

A normális viszonyok közt kevéssé, vagy egyáltalában nem használt anyagok közül a takarmányozásra most felhasználhatók a falomb, a vadgesztenye és tölgy-makk, a fűrészpor, vad- és kultúr-növények levélzete.

A falomb takarmányul nagyon jó. A nyár-, hárs-, juhar-, tölgy-, bükk-, nyír-, akác, mogyoró és szilfák levelei gyakran takarmányoztattak már egyes vidékeken, és részben nemcsak szükségtakarmányul szolgálhatnak, hanem igazán jó takarmányt adhatnak a szarvasmarha, juh és kecske részére. A lomb-

Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank R. t.

Teljesen befizetett alaptőkéje 1.200.000 korona.

Kolozsvárt, Mátyás- király-tér, 7. sz. saját házában.

Betétkeket előnyös feltételek mellett fogad el könyvecskékre, vagy folyószámlára és azokat felmondás nélkül fizeti vissza.

Váltókat olcsón számítól le.

Előleget ad értékpapírokra és kézi zálogra.

Jelzálogos kölcsönöket nyújt földbirtokokra és kolozsvári házakra. Törlesztés kölcsönöket közvetít a Hazai Takarékpénztár részére.

Árúraktárai (a pályaudvar mellett) olcsón kezelik a betárolt árukat és azokra előleget adnak. Ugyanott kölcsönzások is kaphatók.

Ugyanott a

The Gresham Életbiztosító Társaság Vezérügynöksége.

(1007.)

takarmány tápláléértéke, — amig zöld, — gyöngye, sőt közepes széna tápláléértékével egyenlő; ha már sárga és lehulláshoz közel áll a lomb, akkor értéke a jó szalma értékére csökkent. A szedett lombból 1000 kgr. élő-súlyra naponként egész 10 kgr. adható. Ez a mennyiség csak hasznos lehet, ártalmas csak akkor lehetne, ha a leveleket gombák, vagy levéltetvek nagyon megtámadták volna. A leveleken kívül a fák zseuge ágacskái is értékesek és szintén közepes, vagy gyöngye szénával egyértékűek. Ezeknek a föltakarmányozásához kívánatos, hogy előbb taposással, vagy másképp összezúzzuk, ami azonban nem okvetlenül szükséges, ha az állatok fogazata jó és az ágak még nem igeek fásak. Az összetaposott, zúzott lombmennyiséghez azután 1% malátával és vízzel keverve erjedésnek tehető ki és végül az egész keverék forróvízzel, moslékkal, vagy mással leforrázható. Ez a takarmány ugyanolyan mennyiségben adható a jószágnak, mint a lombtakarmány. A túlevelű fák tűi és ágai gyantatartalmuknál fogva, kevésbé alkalmasak a takarmányozásra.

A vadgesztenye és tölgyfa gyümölcssei szintén hasznos takarmányt képeznek, melyeket jobban kellene méltatni, mint eddig. Mindkettő nemcsak táplálékanyagokban gazdag, de nagyon egészséges takarmányt ad. Fehérjében viszonylag szegények, de szénhidrátokban bővelkednek és azért célszerűen pótolhatják a korpát és takarmányliszteket, különösen ha több moslékkal együtt etettetnek. A vadgesztenye keserű és cseranyagtartalmánál fogva, melyek az emésztőszervekre jótékonyan izgatón hatnak, még többet ér, mint a makk és friss állapotban is, mindaddig, míg penészedni nem kezd, 1000 kgr. élő-súly részére 20 kgr. mennyiségben takarmányozható. Ami belőle frissen föl nem etethető, kupacokban tehető el, vagy kemencében szárítható meg és aztán földarálva etethető bármilyen haszonállattal. A makk csak mérsékelt mennyiségben és szárított állapotban adható legföllebb 5 kgr. adagban 1000 kgr. élő-súlyra és leginkább csak sertéseknek, juhoknak és szarvasmarhának.

A fűrészporból ugyan rendesen nagyon értéktelen hulladékot szoktunk látni, holott ez is fölhasználható a takarmányozásnál és nem igen áll értékben az őszi szalma mögött. Pótolhatja az őszi szalmát, mint ballaszt a kérődzők gyomrának és több ízben ott voltak már, hogy vegyi szerekkel és sóval kezelve a fűrészporból jóízű takarmányt állítsanak elő. Nem kell tehát vonakodni ott, ahol fűrészpór nagyobb mennyiségben, frissen kapható, ehhez is hozzányulni. Ha száraz, akkor szítással a nagyobb daraboktól megtisztítható és akkor 1000 kg. élő-súlyra 10 kg. napi adag adható szalma helyett, jó lesz mindenestre, ha sóval, vagy más jóízű takarmányanyaggal megfőszerezük. Dohos, penészes fűrészpór nem takarmányozható.

Végül megemlítjük, hogy különböző vadnővények és kulturnővények levélzete is alkalmas a szarvasmarha takarmányozására. Ezek közül fölemlíthető az erdőben elterjedt rekettye, hanga, zuzmó szárai, a répa és burgonya levélzete.

A rekettye hajtásai és levelei használható takarmányozásra, de nem túlságos nagy mennyiségben és bizonyos elővigyázattal. Tápláléértéke egyenlő a közepes réti szénával. A hanga (erica) ősmert juhtakarmány, melynek takarmányértéke olyan mint a szalmáé s mely kísérletképen szarvasmarhának is kár nélkül adatott. Tehát ezt is föl lehet hasz-

nálni pótló takarmányul. Ezeket kívül fölemlíthetők még a vadmustár, csalán (fonyasztva vagy forrázva), útilapú, továbbá a moha és zuzmó, melyek szükség esetén takarmányul szolgálhatnak.

Takarmányozásra alkalmas hulladék a répa és burgonya levélzete. Ha eső után a répa újra zöldelni kezd, akkor sok, a szárazság alatt elfonnyadt és elsárgult levél, mely a répa fejlődésére már befolyással nincs, összegyűjthető és föletethető. Persze óvakodni kell attól, hogy friss, zöld leveleket is leszedjünk, mert ez a répatermés károsításával járna. Csak ott, ahol vagy a takarmányinség, vagy a répatermés sikertelensége bizonyos, lehet a zöld leveleket is leszedni és ez igen jó és izletes takarmányt ad. A burgonya levélzetének fölhasználásának rendesen útját állja az, hogy a burgonyagumó érése idején a levélzetet a burgonyagumók részben, vagy egészen elpusztították és ilyen levélzet takarmányozásra már alig használható. Ha azonban a burgonyabetegség nem lépett föl erősebben, a levélzet még zöld, vagy sárga, akkor még fölhasználható és besavanyítva 1000 kg. élő-súlyra 10—15 kg. napi adag számítható szarvasmarhánál és juhnál. Frissen nem lehet a burgonyalevelet solanintartalma miatt etetni.

Megjegyezzük, hogy mindezeket a föl-sorolt pótlótakarmányokat Európa egy-egy részében rendes körülmények közt is szokták használni.

—r.

Népszerű közlemények az agricultur-chemia köréből.

Közli: Dr. Donáth H. Géza.

A talaj.

A növény táplálkozására szükséges atmosferiai és ásványi tápanyagokról szólottunk volt, jelen ismertetésben rátérünk azon közeg leírására, a melyből a növény gyökerei segítségével az ásványi tápanyagokat, nedvességet és meleget felveszi. Ez a közeg a talaj, a mely alatt földfelületünkön levő kőzetek és kőzet-törmelék összeségét értjük; a gazda szempontjából azonban csak az a talaj bír fontossággal, a melyen kulturnövényeket bő hozammal termesztet és az ilyen talajt kulturtalajnak nevezzük.

Nem minden talaj alkalmas a növény fejlődésére, ilyenek a quarc és tiszta agyag-talajfélék, melyekben a növény nem fejlődhetik.

A kulturtalaj általában két főrészből áll, úgy mint a tűzálló szerves rész: agyagból és homokból és az eléghető szerves rész: a humusból. A homok és az agyag korántsem tiszta anyagok, hanem mindig össze vannak keverve nagyon finom kőzettörmelékekkel, különösen a földpát és csillámokkal, melyek a kovasavnak alumíniummal és kali vagy nátronnal képzett vegyületei. Az agyagban is foglaltatnak alkáliák.

A kulturtalajban foglalt ásványi tápanyagok feloldása és azoknak felszívódása a növény által az ú. n. *elmállási processus* közvetíti, vagyis a víz, nemkülönben a levegő alkatrészeinek különösen az oxygen és szénasavnak a talaj egész tömegére való behatása.

A kőzetek elmállását vagy chemiai, vagy physikai erőknél tudhatjuk be. Nem minden kőzet mállik el egyformán, mert pl. a quarc ellentáll e hatalmas befolyásoknak; lassan történik az elmállás a csillámkőzeteknél, ellenben a legkönnyebben mállnak szét a földpátok, úgyszintén a mészkövek.

A mész a természetben, mint szénasavas vegyület van jelen legnagyobb mennyiségben és mint ilyen van jelen a talajban oldott állapotban, amelyet, ha a növény nem vesz föl rögtön, a víz által a talajból kimosatik illetőleg a talaj mélyebb részeibe beszívódik. Hasonlóan viselkedik a magnesia is. Ha a magnesia tartalmu mészkőzet elmállási fokozatait tanulmányozzuk, azt találjuk, hogy legelőször is a mészcarbonat oldódik föl az atmosferiai vízben és kimosatik miközben az eredeti szilárd kőzet lazább, törmelékes, porozus jellegűvé lesz és finom porrá hül szét. Ezután ugyanilyen változáson megy keresztül a magnesiicarbonat. Ezen u. n. kilugozási processus, végül olyan tökéletes lehet, hogy az elmállás folytán keletkezett talaj felsőrétegeiben absolute semminemű meszet és magnesiát nem találunk többé. Maga a talaj ilyenkor csak agyagos és homokos alkatrészekből van összetéve, noha az eredeti mész és magnesia kőzetekben csak elegendő mennyiségben voltak jelen. A mész és magnesia eltűnésével egyidejűleg bizonyos határok között, az alkáliák és fosforsav mennyisége vagyis a legfontosabb növényi tápsók, szaporodik.

De nemcsak ezen könnyen oldható kőzetek mállnak szét, hanem még a granitok és syenetek is, amelyekről tudjuk, hogy a legellentállóbb kristályos kőzetek. Idővel ezek is egész finom porrá mállanak szét amelyek legnagyobb részt homokból és agyagból valamint a vízben könnyebben oldható fontos növény tápanyagból állanak, legnagyobb jelentősége van itt a földpátnak, melynek elmállási terméke egyrészt az agyag és kovasav, másrészt pedig a kovasavnak kalival való vízben könnyen oldható vegyülete. Az agyagos és homokos elmállási termékek vagy az anyakőzet felületén maradnak és kezdetben laza, később jobban összeálló talajt alkotnak, melynek termékenysége változó, vagy pedig a folyóvíztől elmosatnak távolabb fekvő helyekre. Az előbbieket *elmállási vagy primár*, az utóbbiakat pedig *secundár vagy elhordott talajoknak* nevezzük.

Mentől gazdagabb az ilyen homokos és agyagos része a talajnak káliban, annál többet képes az elmállási folyamat bizonyos időben a vegetáció előnyére feloldani, annál termékenyebb a talaj, különösen még akkor, ha ezen kívül aránylag nagy mennyiségben fosforsavas vegyületek vannak jelen.

Az ásványi alkatrészekon kívül a talaj, különösen a kulturtalaj lényeges alkotórésze, a humus illetőleg a szerves anyagok, amelyek a növényi és állati hulladékok elkorhadásából és elrothadásából keletkeznek.

Ezen anyagok a levegő, nedvesség, meleg és mikroorganizmusok segítségével bontatnak el. Számos vegyület keletkezik, mit a korhadás és rothadás terméke és amelyeket *humusanyag* gyűjtőnévvel látunk el.

A korhadás és rothadás stádiumában levő szerves anyagokat, melyeknek sárga, barnásfekete, nedves állapotban éppen fekete színük van: *humusnak* nevezzük. Többékevésbé laza, szivacsos tömeg, amelynek igen nagy a vízszívőképessége és az u. n. földszaga van. A szerves anyagok humussá való átváltozását *humifikationak* nevezzük, amelyből számos bomlásitermék keletkezik, mind hydrogen, oxygen és kénből állnak, gyöngye savak, illetőleg közömbös testek. E testeknek végbomlási termékek a víz, szénasav és ammoniak.

Wollny a humus jelentőségét a kulturtalajokban a következőkben magyarázza:

Szőlők rigolozását gőzekével

70-80 cm. mélyen, jutányos árban olvállalja s a jövő évi munkára is előjegyzéseket már most elfogad

1297

Timár János
Maros-Szent-Királyt.

A gőzeke jelenleg megtekinthető munkaközben Alsó-Gáld, Krakkó, Czelná, Sárd szőlőhegyekben.

NÉPBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KOLOZSVÁRT
Deák Ferenc-utca (ezelőtt: Belközép-utca) 37. sz. alatt
(Korbuly-ház) olcsó jelzálog és váltóköcsönöket nyújt és
BETÉTRE 5 SZÁZALÉK KAMATOT AD.

Magyar Jelzálog-Hitelbank Képviselősege Kolozsvárt

(Jókai-utca 2. sz., gr. Rhédey-ház, I. em.)
Az intézet alaptőkéje 40 millió korona.

4%-os és 4½%-os

Záloglevélköcsönöket

nyújt és pedig 4%-os kölcsönt földbirtokra: 50

évi törlesztéssel 4-95 százalék-,
nagyobb városokban fekvő házakra 42½ évi törlesztéssel 5-25 százaléknál évi részletfizetés mellett és
magasabb leszámítási árfolyam mellett 4½%-os záloglevélköcsönöket földbirtokra 50 évi törlesztéssel 5-35 százalék és nagyobb városokban fekvő házakra 42½ évi törlesztéssel 5-65% évi részletfizetés mellett.

A jelzálogul felajánlott erdélyi ingatlanok értékére és a megszavazandó kölcsön összegére nézve

az Erdélyi Gazdasági Egylet

bizalmi férfai annak véleményét. (1001.)

A bank képviselőségénél kaphatók 4% és 4½%-os záloglevelek, 3%-os és 4%-os nyereségek

A Nagyszebeni Földhitelinéze törlesztéses jelzálogköcsönöket ad

2000 K.-tól kezdő összegekben,

mely kölcsönök készpénzben fizettetnek ki és 4, 4½, 4¾ és 5% kamatláb és 3/4% kezelési díj mellett a tőkétörlesztéssel együtt félévi részletekben visszafizetendők a következő feltételek alatt még pedig minden 1000 K. tőke után fizetendő: 1243

A. 1. 10 évi törlesztésre félévenként K. 65.04 f.
2. 20 " " " " K. 41.75 f.
3. 30 " " " " K. 34.79 f.
legkisebb kölcsön 2000 korona, kivételesen 1000 koronától fogva is.

B. 1. 15 évi törlesztésre félévenként K. 48.52 f.
2. 25 " " " " K. 36.57 f.
3. 35 " " " " K. 32.05 f.
legkisebb kölcsön 5000 korona.

C. 1. 30 évi törlesztésre félévenként K. 32.92 f.
2. 40½ évi " " " " K. 29.69 f.
3. 50 évi " " " " K. 28.22 f.
legkisebb kölcsön 10.000 korona.

D. 1. 50 évi törlesztésre félévenként K. 26.11 f.
legkisebb kölcsön 30.000 korona.

Az ötven évi kölcsönök, csak földbirtokokra adatnak, a többiek nagyobb vidéki városokban házakra is megelőző helyszíni szemle után.

Kölcsönfolyamodványok az alulírtakhoz benyújthatók, ki minden bővebb felvilágosítást is készséggel ad:

Erdélyi erdő-faanyag és bányáügynökség.

Gombos Benő Kolozsvár, malom-u. 16. sz.

Őszi bükköny a kolozsvári tárházakból szállítva

— 14 koronával —

50 kilonként, továbbá őszi borsó, szöszös bükköny, biborhero, csibohur, mustár, muhar, arankamentes luczernamag, szürke, piros, fehér köles Budapestről szállítva jutányos áron kapható

Haldek

magnagykereskedésében, József főherczeg ő cs. és kir. fensége udvari szállítójánál
BUDAPEST, Károly-körut 9. szám.

1353

Gazdatiszti állást keres 38 éves, az algyógyi földmives iskolát jeles sikerrel végzett, 8-évi gyakorlattal bíró egyén, aki állását azonnal is elfoglalhatja Esetleg ideiglenes állást is elfoglal. Bővebbet Tökés Lajosnál, Magyaróson (Maros-Tordam.) lehet megtudni.

12 jármos ökröt

elfogadok 1367

teletetés végett

mostantól 1905. év augusztus 20-ig,

jó karban tartásáról szavatolok.

Az ökröket teletetés alatt mindenemű mezei munkára használom.

Czim a kiadóban.

Birtokvétel.

Megvételre kerestetik 3—400 katasztrális hold területű tagosított birtok, urasági lakás és gazdasági épületekkel, esetleg felszereléssel együtt, lehetőleg a mezőségen, Kis- vagy Nagy-Küküllővármegyében. — Czim a hiadóhivatalban.

1361

Fischer és Társa Faiskolák

Nagy-Enyed (Alsó-Fehérmegye.)

Szakszerűen nevelt gyümölcsfáknak tömeges produkálása a legfinomabb és legjobb csemege és kereskedelmi fajokban. Gyümölcsvadonczok, Gleditsziák, Akáczfák, Spárga, Rhabarber, Gömbakác. Szamocza, Ribiszke (vörös szőlő) Egres stb. stb.

Megbízható kiszolgálás. — Olcsó árak.

Szakszerű csomagolás. 1352

1000 mm. legjobb minőségű

takarmányomat

jutányos áron eladom, azon kikötéssel, hogy vevő juhokkal saját területemen étesse fel.

1365 Értekezhetni lehet:

VARRÓ MIHÁLYNÁL

Monostorszeg, u. p. Dös.

Olcsón eladó

2 drb. lóerőre és 1 drb. gőzerőre be-
rendezett használt, de jó karban levő

SZÉNAPRÉS.

Czim a kiadóban! 1366

Mótor-benzint

minden fajsúlyban és mindennemű motorhoz
alkalmasat jutányosan szállít a

Kőolajfinomító-gyár Részv.-társ.

brassói gyárból.

Megrendelések a brassói irodába intézendők.

Benzin adómentességére vonatkozó eljárást
illetőleg, a kellő felvilágosítás ugyanott kész-
séggel megadatik. 1351.

Rozsdairtó

(Antirost) legtartósabb és a rozsdaképződést
tökéletesen megálló fekete festék vasneműek
stb. részére.

Tüzpáncél

(Flammentod) tűz és minden időjárás ellen
védő festék, legtökéletesebb óvszer faalkatré-
szek gyuladása és rothadása ellen 1343. II.

Ajánljuk továbbá

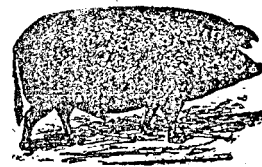
amerikai hengerolaj és szilárd gép-
zsir-különlegességeinket,

utóbbi Tovote- és Stauffer-szelencékhez

KIND és HERGLOTZ

vegyszeri gyár fiókja

Budapest, V., Visegrád-utca 4. szám.



1000 drb.
sertésnek

4—5 hónapra való bő

Makktermés

(tölgy, bükk vagy cser) kerestetik

kellő árral. Zárt levélbeli ajánlatok:

Buzogány János gazdatiszthez

Kis-Küküllőmegye, Küküllő-

Széplak.

Teletetésre

elvállalok 10—40 drb. 2 éven felüli

szarvasmarhát.

Hadnagy Gyula földbirtokos Dálnok.

1364

• **Őszi trágyázáshoz** •

Thomassalakliszt



Csillag védjeggyel helyesen alkalmazva, minden növénynek legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágyája. —

Kivánatra szakmunkákkal és árajánlattal készségesen szolgál:

KALMÁR VILMOS Budapest, VI., Teréz-körút 3.

a Thomaspfosphatfabriken G. m. b. H., Berlin magyarországi vezérképviselője.

1338 Óvakodjunk hamisításoktól és figyeljünk a védjegyre! Mindenzsák ólomzárral és tartalomjelzéssel van ellátva

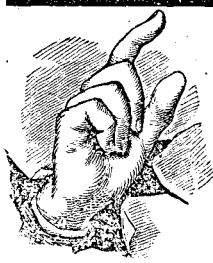


TÖREKROSTA
GRAEPEL HUGO SZABADALMA

GRAEPEL HUGÓ-féle szabadalmazott törekrosta.

GRAEPEL HUGÓ-féle szab. gabona és lóhere cséplőgépek 2 dobbal. Malomberendezések, Olajmalmok, Konkolyválasztógépek és rostalemezek kaphatók: 1066

Graepel Hugó gép- és rostalemezgyár,
malomépitészet BUDAPEST, V., Váci-út 40—46.



A címre tessék ügyelni!

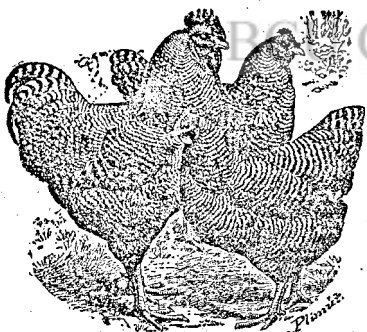
VALÓ-

di francia különlegességek (óvszerek) csakis F. Bergeran-fils legújabb páris gyártású legelőnyösebben beszereshetők
Polgár Sándortól
Budapest, VII. kerület,
Erzsébet-körút 50. sz.
Részletes képes árajegyzék ingyen és bérmentve 1906

KONKOLYI ISTVÁN 1327
mérnök

fajtyúk-tenyészdéje
Krompach-vasgyár. (Szepes megye.)

Angol, telivér, elsőrendű fajtyúk-törzseimnek költőtojásai: kendermagos plímút, fekete langán, sárga orpington 80 f., májusban 60 fillér, fogolyszínű olasz 40 fill., illetve 30 fill. darabonként. — Rázásmentes, pátnes csomagolás 1 kor., postadíj 1 kor. Törött és terméketlen tojások ingyen kicseréltetnek. Csirkék hat hetes korban márciusi kelésű 4, áprilisi 3-50, májusi 3 kor. darabonként. — Árjegyzék, csapdafészek, szétszedhető ol, olcsó mesterséges csirke-nevelő, aprócsirke szállító-doboz, sodronyhálóról stb. ingyen. — Kérdezősködésekre válaszbélyeg kérietik.



Cichéket
mindennemű nyomtatványhoz
szép és tiszta kivitelben
pontosan és olcsón
Vasúti
Fischer-féle
Fotokopográfia-Műintézet
Budapest,
VIII. Vasútcza 7. szám.
Vadai megrendelések is pontosan eszközöltetnek.

Gazdák Biztosító Szövetkezete

BUDAPEST, VIII. Baross-utca 10. II. em.

Alakult 1900.

Biztosítéki alap:

Alapítványok:	Korm. hozzáj. elemi ágazatban	400.000.—K.
	Alapítók	1.270.000.—
	élet	200.000.—
Tartalékok		255.200.02
Összesen:		2.125.200.03 K
1901. évi fölösleg		90.349.— K
1902. " "		59.782.36 "
1903. " "		109.331.73 "

Biztosításokat elfogad tűz- és jégkár ellen, ugyszintén az ember életére különféle módozatok szerint.

Az üzlet eredményben a biztosított tagok díjarányukban részesülnek és az 1901. évi üzletfeleslegből ugy a tűz, mint a jégkár ellen biztosítva volt tagok 40%-os díjvisszatérítést kaptak.

Az 1902. évi üzlet feleslege közgyűlési határozattal tartalékba helyeztetett.

Biztosítási ajánlatok benyújthatók közvetlenül vagy a képviselők közvetítésével. Nyomatványnyal és felvilágosítással minden irányban készséggel szolgál.

1013

az igazgatóság.

Egyedüli FERLACHI gyártmány,

mely a bel- és külföldi gyártmányok közti versenyen a legelső díjat nyerte el.

Aranyérem Páris 1900. — 46 remekelés.

Ogris Márcus 1323

fegyvergyár és (précios) puskaműves

FERLACH (KARINTHIA) szállít elsőrangú bármily rendszerű vadász- és czéllövő-fegyvereket legjobb és legpontosabb kivitelben. Különlegesség nagyon könnyű DRILLING-fegyverekben. Súlyuk 2-8— kilogramm

Ujdonság: Browning-féle automatikus sorét ismétlő fegyver 225 korona gyári árban.

Magyar árjegyzék kívánatra bérmentve.

Levelezés magyar!

Levelezés magyar

Minden gazdaságban nélkülözhetetlen eszközök

az országszerte elsőhelyen elismert kitünő szerkezetű és legolcsóbb

„Eredeti Kalmár-rosták“ és terménytisztító gépek. Elsőrendű hazai anyagból gyártunk ez időszert 15-féle különböző szerkezetben a gazda minden követelményének legjobban megfelelő általános terménytisztításához berendezett különleges gépeket, szelelő és magválasztó rostákat, kézi vagy hajtó erőre alkalmazva. — Ez évi ujdonságainkról szíveskedjék ingyen árjegyzéket kérni. — Minden esetleges kérdésekre azonnal és díjtalanul válaszolunk.

Kalmár Zs. és Társa különleges terménytisztító gépgyára

Telefon 69. szám. — Sürgőnczím: Kalmár-rostagyár.

Hódmező-Vásárhelyen.

1274